



On the roots

# PROSPETTIVA PIACEVOLE



INTERVISTA A CURA DI JOHANN RUPPEN/SF

Gli Ambassadeurs du pain et du chocolat Cuche e Barbezat, eletti al Congresso PCS di Berna in giugno, stanno per cedere il loro scettro. Un nuovo rappresentante prenderà il loro posto tra circa due mesi. Tra le altre cose, «Panissimo» ha voluto sapere che cosa si porterà via il duo comico dal suo mandato non ancora concluso. Le risposte in coro dei due comici...

#### **CUCHE E BARBEZAT, IL PASSAGGIO DI CONSEGNE SI AVVICINA, COME VI SENTITE?**

Ci sentiamo bene. È difficile fare un bilancio prima della fine. Anche se l'impasto è stato lavorato bene, è lievitato bene, il forno era alla giusta temperatura e tutto è stato messo in forno al momento giusto, questo non significa che il pane sarà davvero buono. Quante volte l'allievo ha tirato fuori il pane dal forno troppo tardi?

#### **ANCHE SE È DIFFICILE, QUAL È LA VOSTRA VALUTAZIONE?**

Al momento siamo molto soddisfatti della collaborazione che siamo riusciti a instaurare con il settore della panetteria-confetteria. Sia con la campagna dei Caracs rosa che con i coniglietti e le uova di cioccolato. Soprattutto, speriamo che queste campagne non si fermino alla fine del nostro mandato.

#### **«CONTINUE A RESISTERE DI FRONTE ALLA CONCORRENZA DELLE GRANDI AZIENDE.»**

CUCHE E BARBEZAT

#### **QUAL È STATO IL MOMENTO PIÙ IMPORTANTE?**

La presentazione della giacca del panettiere-confettiere a Berna, l'incontro con i dirigenti di questo settore, che in definitiva non conosciamo molto bene.

Cuche, che 40 anni fa era un apprendista panettiere, si è sentito molto lusingato quando gli operatori del settore lo hanno applaudito.

#### **COSA VI HA PORTATO QUESTO MANDATO?**

Incontri, scambi e collaborazioni che sarebbero stati improbabili senza questo ruolo di ambasciatori.

#### **VI SENTITE UN PO' PIÙ PANETTIERI-CONFETTIERI OGGI RISPETTO A UN ANNO FA?**

Forse un po' meno... È bene lasciare le cose a chi le sa fare.

#### **LA VOSTRA VISIONE DEL SETTORE È CAMBIATA?**

È rimasta la stessa. Sapevamo già quanto questo lavoro poteva essere stimolante ed eccitante. La nostra prospettiva rimane comunque piacevole.



On the roots

Jean-Luc Barbezat e Benjamin Cuche: «Non abbiamo aspettato di diventare ambasciatori per lanciarci torte alla crema in faccia.»

#### **CONTINUERETE IL VOSTRO RUOLO DI AMBASCIATORI ANCHE DOPO IL VOSTRO MANDATO, AD ESEMPIO PER SWISS BAKERY TROPHY?**

Siamo stati invitati allo Swiss Bakery Trophy di Bulle (FR). Tuttavia, questo è un periodo molto impegnativo per noi, in quanto siamo nel bel mezzo del programma della Revue Vaudoise (n.d.r.: una rassegna umoristica sull'anno passato con vari attori) a Territet (VD). Dobbiamo ancora concordare il calendario e la fattibilità del progetto. Speriamo vivamente di poter essere presenti a Bulle.

Poi Cuche parteciperà alla cerimonia di consegna dei diplomi a luglio, nell'ambito della nostra collaborazione con i pasticciere-confettieri della Svizzera francese.

#### **QUEST'ANNO, CON I PANETTIERI-CONFETTIERI, È STATO FONTE DI ISPIRAZIONE PER FUTURI SKETCH O PERFORMANCE?**

Non abbiamo aspettato di diventare ambasciatori per lanciarci torte alla crema in faccia. E al momento non ci sentiamo nemmeno di prendere in giro i panettieri.

#### **INFINE, COSA VORRESTE DIRE AGLI ARTIGIANI PANETTIERI-CONFETTIERI?**

Vogliamo dire ancora una volta quanto bene ci fate. Continuate a resistere di fronte alla concorrenza delle grandi aziende.

E come per noi, nella nostra professione di comici, continuate a piacere a chi vi segue, e soprattutto fate in modo che piaccia particolarmente a voi. ■

## FOTO DELLA SETTIMANA



La nuova sede del Segretariato SMPPC – Società Mastri Panettieri Pasticcieri Confettieri del Canton Ticino – si trova in Via Carlo Maderno 9 a Lugano, a pochi passi da Via Monte Brè 9 dove era situata la sede precedente. Sandra Fogato, responsabile del Segretariato, è lieta e pronta a svolgere le sue mansioni nel nuovo ufficio. Rimangono invariati il numero di telefono e l'e-mail. SMPPC

## ATTUALITÀ

**PREVISIONI SWISS GRANUM SUL RACCOLTO 2024.** L'organizzazione industriale per i cereali, i semi oleosi e le colture proteiche swiss granum, prevede un raccolto di grano panificabile di 415 000 tonnellate per il 2024. È probabile che la quota di grano panificabile di qualità Top aumenti ulteriormente. Rispetto all'anno precedente, swiss granum stima che la superficie coltivata a grano panificabile sarà leggermente inferiore, con una diminuzione del 4,1 %. Anche il farro e la segale avranno probabilmente meno spazio. Rispetto al 2023, l'organizzazione industriale prevede una riduzione della superficie coltivata a grano panificabile di circa 3000 ettari, con un margine di... articolo completo: [swissbaker.ch/panissimo](http://swissbaker.ch/panissimo) > Ticino sf

**FUSIONE DI CINQUE ASSOCIAZIONI CANTONALI.** I membri dell'Associazione panettieri-confettieri della Svizzera orientale (OBC) hanno votato all'unanimità a favore della fusione di cinque associazioni cantonali: Appenzello Interno (AI), Appenzello Esterno (AR), Glarona (GL), San Gallo (SG) e Turgovia (TG). I nuovi statuti sono stati approvati durante l'assemblea generale tenutasi a Mosnang il 6 aprile. Articolo completo: [swissbaker.ch/panissimo](http://swissbaker.ch/panissimo) > Ticino st/sf

**ATTENZIONE AI TRUFFATORI DEGLI ANNUARI.** Spesso i commercianti vengono involontariamente coinvolti in contratti a pagamento per l'inserimento negli annuari commerciali. Chi legge superficialmente i moduli e li firma senza averli controllati a fondo rischia di avere spiacevoli conseguenze finanziarie. Tali lettere arrivano alle aziende in vari modi, spesso per posta o per fax. Alcuni rappresentanti vengono spontaneamente in azienda o inducono gli ignari imprenditori a concludere un contratto al telefono. In alcuni casi, vengono inviate offerte simili a fatture, dando l'impressione che esista già un rapporto contrattuale. Il Segretariato di Stato dell'economia (SECO) ha redatto un opuscolo riassuntivo con consigli su come evitare di essere ingannati dai truffatori di rubriche: [bit.ly/3UfaJcs](https://bit.ly/3UfaJcs) PCS/sf

## APPROFONDIMENTO

### «FAN PROFESSIONISTI» ANNUNCIATEVI!



Care lettrici, cari lettori,

All'ultimo Congresso PCS 2023, i delegati mi hanno rieletto responsabile della formazione. Ne sono molto onorato. Per me è un voto di fiducia per il lavoro svolto in passato.

Nel 2016, quando sono stato eletto nel direttivo della PCS, ho promesso di impegnarmi a fondo per il settore e l'artigianato. Ora siamo giunti a un punto in cui il mio impegno nei confronti del settore ha assunto un nuovo, importante compito: la revisione totale delle nostre professioni nella produzione.

Non posso farlo da solo con i miei colleghi della Scuola professionale e le commissioni: ho bisogno di persone che vogliono contribuire alla sua realizzazione. Che tipo di persone devono essere? Sono «fan professionisti»! E cosa caratterizza un fan? La risposta è semplice: un fan vuole sapere più degli altri, un fan è interessato ai perché e ai per come, un fan vuole il meglio per la propria associazione.

All'ultima conferenza delle regioni e dei Cantoni a San Gallo, abbiamo invitato i fan competenti a registrarsi. Il futuro workshop si terrà il 27 giugno 2024. Non siete ancora stati contattati e volete partecipare? Allora contattate Markus Zimmerli ([zimmerli@richemont.swiss](mailto:zimmerli@richemont.swiss)). Il Comitato CSQP selezionerà le persone che parteciperanno al futuro workshop.

Non vedo l'ora di dare il benvenuto ai nostri «fan professionisti».

Peter Signer, Responsabile della formazione PCS

## ONLINE

### TEMI PUBBLICATI

- «Pistor registra cifre record»
- «Il punto di vista del fiduciario» di Markus Kuster, nuovo amministratore delegato della SBC Treuhand AG

Altre notizie d'attualità si possono leggere online in lingua italiana su: [swissbaker.ch/panissimo](http://swissbaker.ch/panissimo) > Ticino





## RISVEGLIO PRIMAVERILE IN PANETTERIA E NEL SETTORE DELLA VENDITA

*L'ASSOCIAZIONE SVIZZERA MASTRI PANETTIERI-CONFETTIERI (PCS) PRESENTA AL PUBBLICO LA QUARTA EDIZIONE DELLA SUA CAMPAGNA «PROGETTA IL TUO FUTURO». SENZA CAMBIARE NULLA? NIENTE AFFATTO! FOCALIZZANDOSI SUI VOLTI NOTI DEL SETTORE, COSÌ COME SUL SIGNIFICATO E SULLA SOSTENIBILITÀ DELLE PROFESSIONI, LA PCS INTENDE RENDERE LE FORMAZIONI ANCORA PIÙ ALLETTANTI PER I FUTURI OPERATORI DEL SETTORE FACENDO LEVA NEL CONTEMPO SULLE LORO EMOZIONI.*

Dal 15 maggio al 12 giugno, i prediletti del quartiere, i maghi del dessert e i fuoriclasse del pane appariranno nuovamente sugli schermi dei giovani e in numerose panetterie-confetterie. La quarta ondata della campagna PCS «Progetta il tuo futuro», organizzata dall'Associazione svizzera mastri panettieri-confettieri (PCS), mantiene i collaudati mezzi pubblicitari, ma integra anche alcuni nuovi temi.

### **NUOVI VOLTI E NUOVE STORIE**

La campagna contempla formati video incentrati su volti noti del settore. Formatori e datori di lavoro affermati trasmetteranno al mondo la loro passione per la professione e la formazione delle giovani leve. Verranno prodotti diversi formati video per le piattaforme dei social media, come per esempio con il «panettiere pirata» Kevin Sollberger, vincitore del premio «Formatore dell'anno 2023» nel ramo della panetteria-pasticceria-confetteria, e la sua apprendista Corina Steiger che racconteranno come si svolge il loro lavoro quotidiano. Parteciperà anche Léane Plumey, Campionessa svizzera 2022 come impiegata nel commercio al dettaglio per il ramo panetteria-pasticceria-confetteria e direttrice di filiale. La romanda svelerà i retroscena

della sua professione in formati dai contenuti mirati insieme al suo supervisore Nicolas Taillens della storica azienda Boulangerie Taillens SA di Crans-Montana (VS).

I canali sociali della PCS si focalizzeranno anche su temi come il significato di un mestiere artigianale o la sicurezza della professione.

### **MANTENERE CIÒ CHE SI È DIMOSTRATO EFFICACE E VALIDO**

La PCS continuerà a puntare sugli elementi visivi e sui canali dimostratisi efficaci e validi per aumentare la riconoscibilità ed entusiasmare le giovani leve per le professioni nel ramo della panetteria-confetteria. Ci si concentrerà sulla «generazione Z» alla ricerca di professioni ricche di significato. Grazie alla sua presenza su piattaforme come TikTok, Instagram, Spotify e YouTube, la PCS trasmette il suo messaggio direttamente ai giovani. Pure i genitori, gli insegnanti, ecc. verranno sensibilizzati su Facebook e LinkedIn.

### **UNITI PER GARANTIRE IL FUTURO DEL SETTORE**

Dotate i vostri punti vendita di materiale pubblicitario fisico e digitale per aumentare ulteriormente la visibilità della nostra campagna! Perché solo se l'intero ramo la promuove, ne potremo tutti trarre beneficio. Troverete una panoramica dei materiali pubblicitari a vostra disposizione scansionando il codice QR qui sotto.

Panoramica dei materiali pubblicitari:  
[swissbaker.ch/nachwuchskampagne](https://swissbaker.ch/nachwuchskampagne)



**POSTATE, METTETE UN LIKE E CONDIVIDETE I NOSTRI MESSAGGI SUI VOSTRI CANALI DEI SOCIAL MEDIA!**



## LA PCS AL SERVIZIO DEI SUOI MEMBRI

L'Associazione svizzera mastri panettieri-confettieri PCS, con i suoi oltre 1300 membri attivi, opera su vasta scala per il nostro settore commerciale con le sue istituzioni e i propri specialisti del settore. Risponde con tutti i mezzi a sua disposizione alle esigenze dei suoi membri sul piano economico, politico e pubblico.



- Rappresentanza politica ed economica
- Partenariati nazionali e internazionali
- Partenariato sociale (Contratto collettivo di lavoro)
- Immagine e promozione dei giovani talenti
- Logo Beck e Confiseur
- Accordo settoriale – promozione della qualità
- Rivista settoriale «Panissimo» in tre lingue
- Portale online offerte di lavoro swissbaker-jobs.ch
- Portale online swissbaker.ch
- Newsletter PCS/Richemont
- Social Media (Facebook, Youtube, Instagram, LinkedIn, TikTok)
- Contatti con i media, richieste dei consumatori
- Campagne promozionali nazionali
- Promo-Shop con materiale pubblicitario POS come cartelloni pubblicitari, cartelloni, rotairs, buoni per il pane
- Servizio stampa per manifesti individuali in ridotta tiratura
- Pubblicazione «Calendario del gusto»
- Consulenza legale
- Partenariato con CAP Assicurazione di protezione giuridica
- Consulenza tecnica e formazione in materia di sicurezza sul lavoro, protezione della salute, garanzia della qualità, igiene
- Partecipazione ai campionati professionali (SwissSkills, WorldSkills) in collaborazione con Richemont
- Organizzazione della fiera FBK
- Premi e riconoscimenti come la «Corona del fornaio» e l'«Ambassadeur du pain et du chocolat»
- Gestione dei membri
- Strutture democratiche con diritto di parola (Congresso, Comitato centrale, Comitato direttivo)

Tel. 031 388 14 14 | [info@swissbaker.ch](mailto:info@swissbaker.ch)



Cassa di compensazione con altri servizi come:

- Cassa di compensazione familiare
- Cassa pensioni
- Assicurazione indennità giornaliera in caso di malattia e assicurazione infortuni

Tel. 031 388 14 88 | [info@panvica.ch](mailto:info@panvica.ch)



KOMPETENZENTRUM  
Bäckerei • Konditorei • Confiserie

- Formazione professionale di base per tutto il settore della panetteria, pasticceria e confetteria
- Programmi di formazione continua – corsi giornalieri, formazione professionale superiore, ecc.
- Corsi individuali di gruppo e aziendali/corsi per professionisti nazionali e internazionali del settore
- Corsi per non qualificati e cambio indirizzo professionale
- Consulenza per la produzione e il commercio al dettaglio – controllo e ottimizzazione dei processi, ottimizzazione delle vendite, controllo dei punti vendita, ecc.
- Promozione dei giovani talenti – formazione e preparazione dei concorrenti professionisti, fino al campus di preparazione per i WorldSkills
- Portale online «progetta-il-tuo-futuro.ch» e pagina web per docenti professionali
- Ristorazione aperta al pubblico e Hotel
- Editore di materiale didattico per l'istruzione di base
- Libri specialistici stampati e digitali in varie lingue
- Segretariato Richemont Club Svizzera e supporto ai paesi del Club
- Cooperazione con le istituzioni di formazione in patria e all'estero
- Partenariati internazionali e nazionali con varie aziende e associazioni del settore
- Organizzatore di conferenze specializzate ed eventi del settore, ad esempio il Congresso internazionale del lievito naturale

Tel. 041 375 85 85 | [info@richemont.swiss](mailto:info@richemont.swiss)



SBC Treuhand

- Analisi settoriale con indicatori (profilo settoriale)
- Finanza e contabilità
- Amministrazione del personale
- Consulenza fiscale
- Consulenza previdenziale
- Piano di successione
- Valutazione della proprietà e vendita beni immobili
- Consulenza aziendale
- Stima dell'inventario
- Piani aziendali
- Informatica
- Revisione limitata e ordinaria
- A Berna, Pully, San Gallo, Coira, Lucerna e Zurigo

Tel. 031 340 66 44 | [bern@sbc-treuhand.ch](mailto:bern@sbc-treuhand.ch)